

372772-2026 - Gara

Germania – Servizi informatici: consulenza, sviluppo di software, Internet e supporto – Migration, Hosting und Betrieb der Bibliothekssoftware E-Bibliotheca

OJ S 103/2026 01/06/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Land Hessen, vertreten durch die Hessische Zentrale für Datenverarbeitung

E-mail: vergabestelle@hzd.hessen.de

Forma giuridica del committente: Autorità regionale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Migration, Hosting und Betrieb der Bibliothekssoftware E-Bibliotheca

Descrizione: Migration, Hosting und Betrieb der Bibliothekssoftware E-Bibliotheca

Identificativo della procedura: fac11655-c1bc-4321-893d-ef96d4fc7cd9

Identificativo interno: VG-3000-2026-0039

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 72000000 Servizi informatici: consulenza, sviluppo di software, Internet e supporto

2.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Wiesbaden

Codice postale: 65185

Suddivisione del paese (NUTS): Wiesbaden, Kreisfreie Stadt (DE714)

Paese: Germania

2.1.3. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 256 300,00 EUR

Valore massimo dell'accordo quadro: 256 300,00 EUR

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: Ein Bewerber kann den Nachweis seiner Eignung und des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen ganz oder teilweise durch die Teilnahme an Präqualifikationssystemen erbringen. Neben den in Ziffer 5.1.9 dieser EU-Bekanntmachung geforderten Unterlagen zu Beleg der Eignung haben die Bieter zusätzlich die nachfolgenden Erklärungen und Nachweise mit dem Angebot einzureichen: (1) Eigenerklärungen zu Ausschlussgründen §§ 123, 124 GWB (Dateien "Eigenerklärung_Par_123_GWB" und "Eigenerklärung_Par_124_GWB"). Bei Bietergemeinschaften hat jedes Mitglied der Bietergemeinschaft die Erklärungen in der entsprechenden Form einzureichen. Bei Einsatz

von (eignungsrelevanten) Unterauftragnehmern hat jeder Unterauftragnehmer die Erklärungen in der entsprechenden Form einzureichen. (2) Eigenerklärung Artikel 5k EU-Verordnung 833/2014 Der Bieter hat die Eigenerklärung zum Artikel 5k der EU-Verordnung 833/2014 (Datei "Eigenerklärung Artikel 5k EU-Verordnung 833-2014") ausgefüllt mit seinem Angebot einzureichen. Bei Bietergemeinschaften hat jedes Mitglied der Bietergemeinschaft die Erklärung in der entsprechenden Form einzureichen. (3) Erklärung Unternehmensdaten (Datei "Erklärung_Unternehmensdaten"). Diese Erklärung dient lediglich statistischen Zwecken. Sie stellt kein Eignungskriterium dar. (4) Verpflichtungserklärung nach dem Hessischen Vergabe- und Tariftreuegesetz (HVTG): Bieter, jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft sowie (eignungsrelevante) Unterauftragnehmer (§ 6 HVTG) haben die erforderliche Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestlohn nach § 4 HVTG abzugeben (Datei "Verpflichtungserklärung_oeff_AG"). (5) Der Auftragnehmer wird personenbezogene Daten im Auftrag verarbeiten. Hierzu werden zwei Vereinbarungen (Migration + Hosting und Betrieb) über die Auftragsverarbeitung geschlossen (Dateien: "Vereinbarung_Auftragsverarbeitung_Migration"; "Vereinbarung_Auftragsverarbeitung_Hosting+Betrieb"). Der Bieter füllt die mit den Vergabeunterlagen veröffentlichte Vereinbarung über die Auftragsverarbeitung an den vorgesehenen Stellen aus (gelb markiert); insbesondere fügt der Bieter die erforderlichen technisch-organisatorischen Maßnahmen seinem Angebot bei. Die Vergabestelle weist darauf hin, dass für diesen Auftrag keine besonderen Anforderungen an die technisch-organisatorischen Maßnahmen gestellt werden. Den Zuschlag erhält der Bieter mit dem wirtschaftlichsten Angebot in Bezug auf den Preis. Entscheidend ist hier die Gesamtangebotssumme (brutto), die sich aus den Summen der entsprechenden Positionen im Preisblatt (Datei: "Preisblatt") ergibt. Werden mehrere Angebote mit dem gleichen Preis abgegeben, entscheidet das Los über den Zuschlag.

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso

Situazione analoga al fallimento ai sensi della normativa nazionale: Siehe Dateien

"Eigenerklärung_Par_123_GWB" und "Eigenerklärung_Par_124_GWB"

Corruzione: Siehe Dateien "Eigenerklärung_Par_123_GWB" und

"Eigenerklärung_Par_124_GWB"

Partecipazione a un'organizzazione criminale: Siehe Dateien

"Eigenerklärung_Par_123_GWB" und "Eigenerklärung_Par_124_GWB"

Accordi con altri operatori economici intesi a falsare la concorrenza: Siehe Dateien

"Eigenerklärung_Par_123_GWB" und "Eigenerklärung_Par_124_GWB"

Violazione di obblighi in materia di diritto ambientale: Siehe Dateien

"Eigenerklärung_Par_123_GWB" und "Eigenerklärung_Par_124_GWB"

Riciclaggio di proventi di attività criminose o finanziamento del terrorismo: Siehe Dateien

"Eigenerklärung_Par_123_GWB" und "Eigenerklärung_Par_124_GWB"

Frode: Siehe Dateien "Eigenerklärung_Par_123_GWB" und

"Eigenerklärung_Par_124_GWB"

Lavoro minorile e altre forme di tratta di esseri umani: Siehe Dateien

"Eigenerklärung_Par_123_GWB" und "Eigenerklärung_Par_124_GWB"

Insolvenza: Siehe Dateien "Eigenerklärung_Par_123_GWB" und

"Eigenerklärung_Par_124_GWB"

Violazione degli obblighi in materia di diritto del lavoro: Siehe Dateien
 "Eigenerklaerung_Par_123_GWB" und "Eigenerklaerung_Par_124_GWB"
 Amministrazione controllata: Siehe Dateien "Eigenerklaerung_Par_123_GWB" und
 "Eigenerklaerung_Par_124_GWB"
 False dichiarazioni, omessa informazione, incapacità di fornire i documenti richiesti o
 acquisizione di informazioni confidenziali in merito alla procedura in questione: Siehe Dateien
 "Eigenerklaerung_Par_123_GWB" und "Eigenerklaerung_Par_124_GWB"
 Conflitto di interessi legato alla partecipazione alla procedura di appalto: Siehe Dateien
 "Eigenerklaerung_Par_123_GWB" und "Eigenerklaerung_Par_124_GWB"
 Partecipazione diretta o indiretta alla preparazione della procedura di appalto: Siehe Dateien
 "Eigenerklaerung_Par_123_GWB" und "Eigenerklaerung_Par_124_GWB"
 Grave illecito professionale: Siehe Dateien "Eigenerklaerung_Par_123_GWB" und
 "Eigenerklaerung_Par_124_GWB"
 Cessazione anticipata, risarcimento danni o altre sanzioni comparabili: Siehe Dateien
 "Eigenerklaerung_Par_123_GWB" und "Eigenerklaerung_Par_124_GWB"
 Violazione degli obblighi in materia di diritto sociale: Siehe Dateien
 "Eigenerklaerung_Par_123_GWB" und "Eigenerklaerung_Par_124_GWB"
 Violazione dell'obbligo di pagamento dei contributi previdenziali: Siehe Dateien
 "Eigenerklaerung_Par_123_GWB" und "Eigenerklaerung_Par_124_GWB"
 Cessazione di attività: Siehe Dateien "Eigenerklaerung_Par_123_GWB" und
 "Eigenerklaerung_Par_124_GWB"
 Violazione dell'obbligo di pagamento delle imposte: Siehe Dateien
 "Eigenerklaerung_Par_123_GWB" und "Eigenerklaerung_Par_124_GWB"
 Reati terroristici o reati connessi alle attività terroristiche: Siehe Dateien
 "Eigenerklaerung_Par_123_GWB" und "Eigenerklaerung_Par_124_GWB"
 Violazione degli obblighi connessi a motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla
 legislazione nazionale: Siehe Dateien "Eigenerklaerung_Par_123_GWB" und
 "Eigenerklaerung_Par_124_GWB"

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0000

Titolo: Migration, Hosting und Betrieb der Bibliothekssoftware E-Bibliotheca
 Descrizione: Mehrere Institutionen des Landes Hessen benutzen derzeit Instanzen der
 Bibliothekssoftware E-Bibliotheca (BIBLIOTHECAnext) zur Verwaltung ihrer
 Bibliotheksbestände sowie zur Bereitstellung von Recherche- und Ausleihfunktionen für
 Nutzerinnen und Nutzer. E-Bibliotheca ist eine landesweit einheitliche zentrale Lösung für
 einen Bibliothekenverbund. Die am Verbund teilnehmenden Bibliotheken (16 Mandanten)
 verwenden dieselbe Software und verwalten ihre Bestände zentral auf einem Server der HZD.
 Durch den gleichzeitig realisierten Online-Zugang über das Landesintranet haben Angehörige
 der Hessischen Landesverwaltung die Möglichkeit, jederzeit in den Beständen aller beteiligten
 Bibliotheken zu recherchieren. Die HZD beabsichtigt, die Migration und den zukünftigen
 Betrieb der Anwendung an einen externen Dienstleister zu vergeben. In diesem Verfahren
 übernimmt die HZD die Rolle als zentraler Vertragshalter gegenüber dem Auftragnehmer und
 fungiert zugleich als Vergabestelle. Die fachliche Nutzung und die operative Betreuung der
 jeweiligen Bibliothekssysteme verbleiben bei den einzelnen Institutionen. Die Koordination der
 jeweiligen Leistungsabrufe wird durch die einzelnen Dienststellen vorgenommen, in dem sie
 sich bis zu einem festgelegten Zeitpunkt beim Anbieter der Migrations- bzw. Hostingleistung
 melden. Beschafft werden sollen für das bestehende Produkt E-Bibliotheca:
 • Migrationsleistungen oDie bestehenden Instanzen der Bibliothekssoftware E-Bibliotheca

(BIBLIOTHECANext) sollen in eine neue Hostingumgebung migriert werden. oEine standardisierte Betriebsumgebung soll eingerichtet werden. •Managed Hosting olm Rahmen der Laufzeit der Beauftragung stellt der Auftragnehmer den stabilen und sicheren Applikationsbetrieb sicher, d.h. insbesondere •Bereitstellung definierter Service- und Supportleistungen •Optional: Einrichtung und Betrieb einer Verbundlösung für mehrere Bibliotheken oDer Betrieb soll dabei zentralisiert erfolgen und gleichzeitig die logische Trennung der einzelnen Institutionen gewährleisten. Gegenstand der Ausschreibung sind folgende Leistungen: 1.Planung und Durchführung der Migration der bestehenden Systeme 2. Bereitstellung und Betrieb der Hostinginfrastruktur 3.Betrieb der Applikation E-Bibliothek (BIBLIOTHECANext) 4.Betrieb der zugehörigen Datenbanksysteme 5.Bereitstellung von Backup- und Wiederherstellungsmechanismen 6.Monitoring und Incident Management 7. Technischer Support und Wartung 8.Optionaler Betrieb einer Verbundlösung (OPAC) Der Auftragnehmer übernimmt die vollständige fachliche und technische Verantwortung für den Betrieb der Anwendung E#Bibliothek (BIBLIOTHECANext), einschließlich Wartung, Pflege, Fehlerbehebung, Updates und Weiterentwicklung der Applikation. Hierzu gehört insbesondere die Verantwortung für die Funktionsfähigkeit der Anwendung in der jeweils eingesetzten Version sowie die Sicherstellung der Kompatibilität mit zukünftigen Releases. Die Leistungen sind so zu erbringen, dass ein stabiler und hochverfügbarer Betrieb gewährleistet ist. Detailliertere Ausführungen zum Leistungsgegenstand sind der Leistungsbeschreibung zu entnehmen.

Identificativo interno: LOT-0000

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 72000000 Servizi informatici: consulenza, sviluppo di software, Internet e supporto

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Wiesbaden

Codice postale: 65185

Suddivisione del paese (NUTS): Wiesbaden, Kreisfreie Stadt (DE714)

Paese: Germania

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 28/07/2026

Data di fine durata: 27/07/2028

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 2

Altre informazioni sul rinnovo: Nach Ablauf der Mindestvertragslaufzeit verlängert sich der Vertrag zweimal automatisch um jeweils ein weiteres Jahr (max. 48 Monate).

5.1.5. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 256 300,00 EUR

Valore massimo dell'accordo quadro: 256 300,00 EUR

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione non necessaria

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì
L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì
Informazioni supplementari: #Besonders auch geeignet für:other-sme#Die Leistungen aus dem Rahmenvertrag können bis zu einem Höchstwert von 256.300,00 Euro (netto) bei einer maximalen Laufzeit von vier Jahren abgerufen werden. Ist dieser Höchstwert erreicht, endet die Rahmenvereinbarung, ohne dass es einer gesonderten Kündigung bedarf.

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Referenze su servizi specifici

Descrizione del criterio di selezione: Darstellung von mindestens 2 geeigneten Referenzen (Datei "Referenzen" auf der Vergabeplattform) aus den letzten drei Jahren (Stichtag "Ablauf der Angebotsfrist"), die den nachfolgend aufgeführten Anforderungen entsprechen. •Art: Hosting sowie Betrieb der Bibliothekssoftware E-Bibliotheca (BIBLIOTHECAnext).

(Mindestanforderung) •Umfang: 20 User und 16 verschiedene Instanzen.

(Mindestanforderung) •Migration: Mindestens eine dieser Referenzen aus den letzten drei Jahren (Stichtag "Ablauf der Angebotsfrist") muss außerdem eine Migration im Umfang von mindestens 20 User und mindestens 2 Instanzen in die gehostete Zielumgebung der Bibliothekssoftware E-Bibliotheca (BIBLIOTHECAnext) zum Inhalt haben.

(Mindestanforderung) In der Referenzvorlage ist abschließend die Person des Erklärenden namentlich anzugeben. Die Vergabestelle behält sich die Überprüfung der Referenzen bei dem Referenzauftraggeber vor. Für einen solchen Fall wird die Vergabestelle von dem Bieter die Benennung eines Ansprechpartners mit Kontaktdaten (Telefonnummer und E-Mail) nachfordern.

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: Preis

Descrizione: Preis

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 100

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Indirizzo dei documenti di gara: https://vergabe.hessen.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19e44e47b82-4cec6769a9909618

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://vergabe.hessen.de>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 30/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 3 Mesi

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Die Nachforderung von Unterlagen erfolgt nach den Regeln des § 56 Abs. 2 S. 1, Abs. 3 VgV.

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 30/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No
Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Es wird darauf hingewiesen, dass die Bieter sowie deren Nachunternehmer und Verleihunternehmen, soweit diese bereits bei Angebotsabgabe bekannt sind, die erforderlichen Verpflichtungserklärungen (Datei "Verpflichtungserklärung_oeff_AG") zur Tariftreue und zum Mindestentgelt nach dem Hessischen Vergabe- und Tariftreuegesetz (HVTG) vom 12.07.2021, I/(GVBl. S. 338) mit dem Angebot abzugeben haben. Die Verpflichtungserklärung bezieht sich nicht auf die Beschäftigte, die bei einem Bieter, Nachunternehmer und Verleihunternehmen im EU-Ausland beschäftigt sind und die Leistung im EU-Ausland erbringen.

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Accordo quadro, senza riapertura della gara

Numero massimo di partecipanti: 1

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Informazioni sui termini per il riesame: §160 GWB (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu

wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Land Hessen, vertreten durch die Hessische Zentrale für Datenverarbeitung
Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Land Hessen, vertreten durch die Hessische Zentrale für Datenverarbeitung

8. Organizzazioni

8.1. ORG-7001

Nome ufficiale: Land Hessen, vertreten durch die Hessische Zentrale für Datenverarbeitung

Numero di registrazione: 06-25153000-14

Indirizzo postale: Mainzer Straße 29

Località: Wiesbaden

Codice postale: 65185

Suddivisione del paese (NUTS): Wiesbaden, Kreisfreie Stadt (DE714)

Paese: Germania

E-mail: vergabestelle@hzd.hessen.de

Telefono: +49 611340 0

Fax: +49 611340 1150

Indirizzo internet: <https://vergabe.hessen.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Centrale di committenza per l'aggiudicazione di appalti o la conclusione di accordi quadro per lavori, forniture o servizi destinati ad altri committenti

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto
Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

8.1. ORG-7004

Nome ufficiale: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Numero di registrazione: DE 812 056 745

Indirizzo postale: Wilhelminenstraße 1 - 3

Località: Darmstadt

Codice postale: 64283

Suddivisione del paese (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Paese: Germania

E-mail: vergabekammer@rpda.hessen.de

Telefono: +49 6151 126603

Fax: +49 611 327648534

Indirizzo internet: <https://www.rp-darmstadt.hessen.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-7005

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn

Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono: +49228996100

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 14c4c694-5cd1-4973-8c39-83edb61d5b1a - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 29/05/2026 10:32:37 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale,
ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 372772-2026

Numero dell'edizione della GU S: 103/2026

Data di pubblicazione: 01/06/2026